

PÕHIKOOLI PRANTSUSE KEELE LÕPUEKSAM 2006

Sandra Heidov

1. Lõpueksamil osalenute ja eksamitöö tulemuste üldandmed

2006. aastal osales põhikooli prantsuse keele lõpueksamil 20 õpilast kolmest koolist: 10 õpilast Tallinna Gustav Adolffi Gümnaasiumist, 4 õpilast Tallinna Prantsuse Lütseumist ja 6 õpilast Tartu Descartes'i Lütseumist. Kõik koolid on eesti õppekeelega, kus prantsuse keelt on võimalik õppida esimese võõrkeelena. Kaks neist on suurlinnakoolid ning üks teeninduspiirkonnata kool. Eksami tegi 1 poiss ja 19 tüdrukut.

Lõpueksami keskmiseks tulemuseks kujunes 58,8 punkti (78,4%) 75st. Väikseim punktide arv oli 40,25 (53,7%), suurim 70,5 (94%). Prantsuse keele lõpueksami valinud õpilaste keskmine aastahinne oli 4,65.

Põhikooli prantsuse keele lõpueksami on aastaid valinud üldjuhul need õppurid, kelle koolihinne selles aines on „5“ või „4“. Siiski ei olene eksamihinne alati aastahindest. Viimase puhul mängib üsna suurt osa ka õpilase hoolsus, tunnis kaasatootamine jms. Sageli kujuneb koolihinne selgeks õpitud osade peale tehtud teadmiste kontrolli põhjal, kuid lõpueksamil tuleb korraga rakendada kõiki osaoskusi.

Ka 2006. aastal valisid põhikooli prantsuse keele lõpueksami ainult need õpilased, kelle aastahinne oli „4“ või „5“. Tabelist 1 nähtub, et eksami- ja aastahinne ei lange tihti peale kokku ning paljud õpilased saavad eespool märgitud põhjustel eksamil pügala võrra halvema hinde.

Tabel 1. Õpilaste aasta- ja eksamihinnete jaotus (%)

	„3“	„4“	„5“
Aastahinne	–	35	65
Eksamihinne	15	55	30
Aastahinne „4“ (7 õpilast)	42,85	57,15	–
Aastahinne „5“ (13 õpilast)	–	53,85	46,15

Kahekümne eksaminandi hulgas oli üks noormees. Tabelist 2 on näha, et võrreldes tütarlastega sooritas ta eksami kehvemini, kuid kogutud punktisumma poolest oli mitmest tütarlapsest edukam. Kõige paremini õnnestusid noormehel suuline ja kirjutamisosa, kõige vähem punkte sai ta lugemisosa eest. Ühe eksamil osalenud noormehe eksamitulemuse põhjal ei saa kuidagi teha järeldusi kõigi 2006. aastal põhikooli lõpetanud prantsuse keelt õppivate sookaaslaste kohta, samuti ei saa selle põhjal otsustada noormeeste ja neidude taseme erinevuse üle.

Tabel 2. Eri soost õpilaste tulemused

	Poiss	Tüdrukud
Õpilaste arv	1	19
Keskmine tulemus punktides	53,3	59,1
Keskmine sooritusprotsent	71	78,8
Saadud minimaalne tulemus punktides	53,25	40,25
Saadud maksimaalne tulemus punktides	53,25	70,5
Keskmine lõpueksami hinne	4	3,9
Keskmine aastahinne	5	4,6

Et lõpueksamil osalesid ainult kolme kooli õpilased, on koolide tulemusi võrreldud ainult üldandmete järgi (tabel 3).

Tabel 3. Suurlinna- ja teeninduspiirkonnata koolid

	Suurlinnakoolid	Teeninduspiirkonnata kool
Õpilaste arv	16	4
Keskmine tulemus punktides	56	64
Keskmine sooritusprotsent	74,7	85,3
Saadud minimaalne tulemus punktides	40,3	54,5
Saadud maksimaalne tulemus punktides	70,5	69,5
Keskmine lõpueksami hinne	3,7	4,25
Keskmine aastahinne	4,5	5

Teeninduspiirkonnata kooli õpilased on lõpueksami sooritanud edukamalt kui suurlinnakoolide õpilased. Siiski tuleb tabelit vaadates arvestada mitut asjaolu. Teeninduspiirkonnata koolist osales eksamil ainult neli õpilast ja kõigil neil oli prantsuse keele aastahinne „5“. On loomulik, et nad näitasid väga häid tulemusi ka lõpueksamil. Suurlinnakoolidest oli eksaminande rohkem ja osal neist oli aastahinne „4“. Sestap on mõistetav, miks teeninduspiirkonnata kooli õpilaste eksamitööd olid ühtlasema tasemega ning suurlinnakoolide õpilaste tööde hulgas oli nii väga tugevaid kui ka nõrgemaid töid.

Lisaks 2006. aasta lõpueksami ülevaatele võrdleme seda 2003. ja 2004. aasta põhikooli prantsuse keele lõpueksamiga. Et 2005. aastal osales eksamil ainult üks õpilane, on eelistatud just neid aastaid, mil eksaminande oli rohkem.

Tabel 4. Prantsuse keele lõpueksamite tulemused aastati

	2003	2004	2006
Õpilaste arv	6	11	20
Keskmine tulemus punktides	65,9	62,3	58,8
Keskmine sooritusprotsent	87,8	83	78,4
Saadud minimaalne tulemus punktides	59	52,5	40,3
Saadud maksimaalne tulemus punktides	71	71,5	70,5
Keskmine lõpueksami hinne	4,3	4,4	3,9
Keskmine aastahinne	5	4,8	4,7

On rõõm tõdeda, et üle mitme aasta otsustas põhikooli prantsuse keele lõpueksami valida nii palju õpilasi. Suurem osalejate arv viib aga tulemused alati allapoole, mida on näha ka tabelist 4.

Tabel 5. 2003., 2004. ja 2006. aasta prantsuse keele lõpueksami osade võrdlus

Lõpueksamitöö osa	Aasta	Keskmine tulemus punktides	Keskmine sooritusprotsent	Saadud minimaalne tulemus punktides	Saadud maksimaalne tulemus punktides
Kuulamine	2003	11,6	77,5	9	13
	2004	13,4	89,1	12	15
	2006	9,8	65	4	13
Lugemine	2003	13	86,7	11,3	15
	2004	10,6	70,9	6	14
	2006	12,6	84	7	15
Keele struktuur	2003	13,4	89,4	12	15
	2004	12,6	84,2	8	14,5
	2006	10,7	71,1	6,3	14

Kirjutamine	2003	12,8	85,6	10	14
	2004	12,3	81,8	8,5	15
	2006	12,1	80,3	7,5	15
Suuline osa	2003	15	100	15	15
	2004	13,4	89,1	9,5	15
	2006	13,7	91,5	9,5	15

Põhikooli prantsuse keele lõpueksamit on aastaid iseloomustanud suured sooritusprotsendid, sest eksami valivad selles aines väga tublid õpilased. Kolme aastat võrreldes hakkab silma, et 2006. aastal jäid kahele varasemale keskmiste näitajate poolest rohkem alla kuulamis- ja keele struktuuri osa. Üks põhjusi on kindlasti juba eespool mainitud eksaminandide suurem arv. Teine olulisem põhjus on aastati varieeruvad ülesandetüübid. Näiteks sisaldas nii 2003. kui ka 2006. aasta kuulamisosa omavastusega küsimusi. Sellist ülesannet on raskem lahendada kui valikvastustega ülesannet. 2006. aasta eksami keele struktuuri osas oli uut tüüpi ülesanne, mille lahendamine valmistas õpilastele raskusi. Eksamitöös olnud ülesannetest tuleb põhjalikumalt juttu iga eksamiosa analüüsis.

Eksamiosade keskmisi tulemusi võrreldes hakkab silma, et 2006. aastal oli õpilastele kõige raskem kuulamisosa. Selle tulemused on olnud kõige halvemad ka varasemal aastal. See on mõistetav, sest kuulamine nõuab õpilaselt suuremat pingutust ja keskendumist, tal ei ole hiljem võimalust kuuldu juurde tagasi pöörduda ja vastuseid kontrollida. Õpetajad saavad õpilasi kuulamisosa paremini ette valmistada seda osaoskust tunnis rohkem harjutades.

Kuigi keele struktuuri osa tulemused on teiste osadega võrreldes suhteliselt kesisemad, ei saa selle põhjal teha järeldusi grammatikaoskuste üldise vähenemise kohta. Nagu eespool öeldud, sisaldas nimetatud osa raskeks osutunud uut ülesandetüüpi.

Lugemis-, kirjutamis- ja suulise osa näitajad on head, kõige edukamad on õpilased olnud viimase puhul. Kahekümne eksamil osalenud õpilase tulemuste põhjal võib öelda, et nende prantsuse keele oskus on võrreldes eelmiste aastatega püsinud samal tasemel.

2. Tulemused

Põhikooli lõpueksamite ülesannete koostamise alusdokument on riiklik õppekava (RT 2002, 20, 116, 4. ptk „Võõrkeelte ainekava 7.–9. klassile“). Peale selle lähtutakse „Euroopa Nõukogu keeleõppe raamdokumendi“ tasemekirjeldustest. Prantsuse keelt esimese võõrkeelena õppiv õpilane peaks põhikooli lõpuks olema saavutanud keeleoskuse taseme B1.

2.1. Kuulamisosa tulemused

Riikliku õppekava järgi mõistab põhikoolilõpetaja kuuldu sisu, kasutades sõltuvalt kuulamisülesandest või vajadusest globaalset, selektiivset või detailset kuulamist. Et riiklikus õppekavas pole täpselt sätestatud, mis kriteeriumidele peab vastama suuline tekst, mille kohta esitatud küsimustele põhikooli lõpetaja on võimeline vastama, toetusid eksami koostajad mõlema kuulamisülesande puhul ka „Euroopa Nõukogu keeleõppe raamdokumendi“ tasemekirjeldusele. Selle kohaselt B1 tasemele jõudnud õpilane:

- 1) saab aru põhilisest infost selges tavakõnes tuttavatel teemal (töö, kool, vaba aeg jne);

- 2) saab aru aeglaselt ja selgelt edastatud raadio- või telesaadete põhisisust, kui need käsitlevad päevakajalisi või talle huvipakkuvaid teemasid;
- 3) mõistab selge üldkeelse kõne ja lühijuttude põhisisu talle tuttavatel teemadel, millega ta puutub iga päev kokku koolis, tööl, vabal ajal jne.

2006. aasta kuulamisosa ülesanded käsitlesid järgmisi õppekava teemasid:

- 1) igapäevased tegevused: liikumine (1. ülesanne);
- 2) õppimine ja töö: kutsevalik, tulevane töö (2. ülesanne);
- 3) perekond ja kodu: pereliikmed, aadress, maja/korter (3.–6. klassi teema) (2. ülesanne).

Kuulamisosa koosnes kahest ülesandest ja kestis 15 minutit. Kuulamisosa eest oli võimalik saada 15 punkti, millest esimene ülesanne andis 6 ja teine ülesanne 9 punkti.

Tabel 6. Kuulamisosa tulemused ülesannete kaupa

Kuulamisosa ülesanded	1. ülesanne	2. ülesanne
Võimalikud punktid	6	9
Keskmine punktide arv	4,4	5,4
Keskmine sooritusprotsent	73,3	59,4
Saadud minimaalne tulemus punktides	1	1
Saadud maksimaalne tulemus punktides	6	8

Ülesanne 1

Esimene oli valikvastustega ülesanne, millega kontrolliti eksaminandi oskust mõista olulist infot ja eristada kuulud detaile. Ülesanne koosnes kuuest küsimusest, millele ette antud vastuste hulgast pidi õpilane leidma linnas läbisõidul oleva inimese ja kohaliku elaniku dialoogis mainitud väited. Ülesande eesmärk oli mõõta õpilase arusaamist igapäevakõnест olukorras, millesse ta võib ise sattuda. Tegemist oli stuudiolindistusega, puudus reaalses situatsioonis kaasnev taustamüra, mis oleks ülesannet raskendanud. Ülesandes oli enam kasutatav lihtne sõnavara ja lihtne grammatika ning lühikesed sõnavoored. Mõne küsimuse puhul eeldati kuuldu täpset mõistmist, mõnel juhul aga räägitust üldisemat arusaamist ja ümbersõnastamise kaudu õige vastuse leidmist (nt 2. ja 3. küsimus).

Kõige kergemaks osutus ülesande 5. küsimus (turismiinfo keskuse aadress), millele kõik eksaminandid vastasid õigesti. Enim eksiti 4. küsimuse puhul, kus õige variandi B asemel oli 11 õpilast valinud variandi C, kusjuures eksinute hulgas oli nii tugevaid kui ka nõrgemaid õpilasi. Eksiti ilmselt seepärast, et lõiku ei kuulatud tähelepanelikult lõpuni, vastus valiti lause alguse põhjal. Rohkem eksiti ka üldisemat kuulamisoskust nõudnud 2. ja 3. küsimusele vastates (mõlemal juhul 7 õpilast). Need küsimused eristasid selgelt tugevamad õpilased nõrgematest.

Ülesande sooritusprotsent näitab, et see oli põhikooli õpilastele jõukohane, nad said küsimustele vastamisega hästi hakkama.

Ülesanne 2

Teises, avatud lühivastuseid nõudvas ülesandes pidi õpilane kuuldu põhjal (loomaarst räägib oma tööst ja perekonnast) küsimustele vastama ühe või mõne sõnaga. Küsimusi oli üheksa, kuid erinevad küsimused andsid erineva arvu punkte sõltuvalt küsitud raskusest. Ülesande eesmärk oli mõõta õpilase arusaamist pere- ja tööelu käsitlevast jutust. Sarnaselt esimese ülesandega oli tegemist stuudiolindistusega. Ülesande tekst oli lihtne, kuid küsimustele vastamist raskendas asjaolu, et kuulamisega samal ajal tuli kirjutada. Samas jaotusid küsimused ühtlaselt kogu teksti

kohta, nii et sõna/numbri kirjutamiseks oli piisavalt aega. Hindamisjuhendi järgi ei võetud arvesse õigekirjavigu tingimisel, et sõna on foneetiliselt õige. Ülesande raskusastet suurendasid esiteks rääkija kõnetempo, mis oli siiski pigem kiire kui aeglane, teiseks mõningad küsimused, mis nõudsid parafraaseerimiskust, ning kolmandaks ülesande pikkus. Kõike seda arvestades ja ülesande tulemusi vaadeldes võib öelda, et ülesanne oli põhikoolilõpetajate jaoks kohati raske.

Üks õpetaja oligi eksamitöödega kaasas olnud küsimustikule vastates märkinud, et „jälgida teksti ja kirjutada ei vasta põhikooli nõuetele“. „Euroopa Nõukogu keeleõppe raamdokumendi“ järgi oskab aga B1 tasemel keeleõppija „teha märkmeid, pannes kirja võtmesõnu tingimisel, et tegemist on talle tuttava teemaga ja et tekst edastatakse lihtsas keeles ja selgelt välja hääldatud kõnekeeles“.

Omavastusega küsimusi on põhikooli prantsuse keele lõpueksamil olnud ka varasematel aastatel ning õpilased on neid edukamalt sooritanud. Niisiis ei ole probleem niivõrd selles, kas põhikooli lõpetaja on võimeline kuuldu põhjal küsimustele kirjalikult vastama, vaid selles, milline peab olema ülesanne, mille põhjal ta sellega hakkama saab.

Üksikküsimusi vaadeldes võib öelda, et kõige kergemaks osutusid 7. ja 8. küsimus (need käsitlesid kõneleja ametit), millele suurem osa eksaminande vastas õigesti. Enim vastati valesti 10., 11., 12. ja 15. küsimusele. Vaadeldgem neid lähemalt.

10. küsimuses taheti teada, kas kõnelejal endal on kodus loomi. Tekstis polnud aga ühtegi sellesisulist viidet, nii et korrektne vastus oluks „ei tea“. Hindamisjuhendi järgi oli õige vastus „ei“. Võimalik, et mõni vastus jäi kirjutamata, kuna ei osatud seisukohta võtta. Sääraseid mitmeti tõlgendatavaid küsimusi tuleks edaspidistes eksamitöödes vältida. Samas oli sellele küsimusele kirjutatud vastuseks terveid lauseid koos põhjendustega, nt *oui, parce que les enfants veulent*.

11. küsimus nõudis kuuldu üldisemat mõistmist ja selle kirjapanemist. Paraku sai takistuseks kohanimi. Kõneleja rääkis imeilusast vaatest, mis avaneb Tuileries' aiale nende koduaknast, ning lisas, et tema naine ja lapsed jalutavad seal tihti. Raskeks osutuski aia nimi, mitu õpilast oli vastuseks kirjutanud lihtsalt *dans le jardin* või *d'ailleurs* (mõeldud oli ilmselt *ailleurs* – mujal). Nähtavasti pole Tuileries' nime keeletundides nii sagedasti kuulda olnud, et õpilased vaevata aru saaksid, millest jutt käib. Enne säärase küsimuse töösse lülitamist tasuks kaaluda, kas sellele vastamine on õpilastele jõukohane.

Raske oli ka 12. küsimus, kus õpilastel tuli kuuldu järgi kirja panna neljakohaline üürisumma, mis oli küll selgesti, aga üsna kiiresti öeldud. Täiesti veatult sai sellega hakkama kolm, osaliselt viis eksaminandi. Lisaks kõnetempole muutis kuuldu mõistmise raskemaks ilmselt ka kõneleja üüri kohta kasutatud sõnastus *loyer*, mida küsimuses oli parafraaseeritud. Näib, et põhikooli õpilastel puudub harjumus pikemat numbrikombinatsiooni kuulata, sest nt 9. küsimusele, kus oli tarvis kirja panna kaks kahekohalist ja üks ühekohaline arv, vastas õigesti 16 õpilast.

15. küsimusele vastates sai vale vastuse puhul taas otsustavaks pigem tähelepanematus kui kuuldu mittemõistmine. Seda kinnitab ka tõik, et mitmel korral oli õpilane esialgu pannud kirja vale vastuse, siis selle maha tõmmanud ja õigega asendanud. Oma osa mängis kindlasti asjaolu, et õpilased pika ülesande lõpuks väsisid ja nende tähelepanu hakkas hajuma.

Teise kuulamisülesande puhul torkas silma, et õpilased kippusid kirjutama rohkem, kui neilt nõuti. Üks eksaminand oli koguni laste vanuse sõnadega kirja pannud. See näitab, et kirjutamisega oli piisavalt. Õpetajad peaksid õpilastele ikka ja jälle meelde tuletama, et eksamil ei nõuta omavastustega kuulamisülesannetes kunagi pikka juttu, aitab paarist sõnast, numbrist, jah-ei-

vastusest, loetelu puhul pole vaja lisada artikleid jne. Liigne keskendumine kirjutamisele saab kuulamisel takistuseks ning hiljem öeldaksegi, et kuulamisülesanne oli raske, sest ei jõutud kirjutada.

Kuulamisülesannete tulemuste põhjal võib öelda, et õpilased oskavad hästi rakendada selektiivset ja detailset kuulamist, kuid neil jääb puudu tähelepanelikkusest ja kannatlikkusest tekst lõpuni kuulata. Rohkem eksitakse kuuldu laiemat mõistmist vajavatele küsimustele vastates, sest sellisel juhul on vastusevariant või küsimus ise ümber sõnastatud ning see nõuab ka õpilaselt suuremat mõttetööd.

Võrreldes 2003. ja 2004. aastaga on kuulamisosa tulemused 2006. aastal kehvemad (tabel 6), ehkki maksimaalne saavutatud tulemus on sama, mis 2003. aastal. Nagu 2003. aastal sisaldas ka 2006. aasta kuulamisosa ülesannet, kus õpilane pidi ise vastuse kirja panema. Sellist ülesannet on raskem lahendada kui valikvastusega ülesandeid. Kuuldust arusaamine ja selle üleskirjutamine on vaieldamatult keerulisem kui kuuldu ja kirjutatu võrdlemine ning õige vastusevariandi valimine, samal ajal eristab seda laadi harjutus väga hästi tugevamaid ja nõrgemaid õpilasi. Et erinevate aastate tulemusi omavahel paremini võrrelda, võiks igal aastal üks ülesanne sisaldada omavastusega küsimusi. Loomulikult on 2006. aasta kuulamisosa suhteliselt halvemate tulemuste üks põhjus ka eksaminandide suurem arv.

2.2. Kirjutamisosa tulemused

Riikliku õppekava kohaselt oskab põhikooli lõpetaja kirjutada lihtsat seotud teksti (isiklik kiri, õnnitlus, tervitus-, tänukaart, küllakutse, teade, lihtne tarbekiri, kirjeldav või jutustav lühiessee, lühireferaat).

Kirjutamisosa koosnes kahest ülesandest, mille tegemiseks oli aega 40 minutit. Kirjutamisosa andis 15 punkti, sellest esimene, lühem ülesanne 5 ja teine, pikem ülesanne 10 punkti.

2006. aasta kirjutamisosa ülesannete teemad hõlmasid järgmisi õppekava teemasid:

- 1) perekond ja kodu: ühistegevused;
- 2) sõbrad: ühised tegevused;
- 3) harrastused ja kultuur: huvialad;
- 4) õppimine ja töö: kool.

Tabel 7. Kirjutamisosa tulemused ülesannete kaupa

Kirjutamisosa ülesanded	1. ülesanne	2. ülesanne
Võimalikud punktid	5	10
Keskmine punktide arv	4,2	7,9
Keskmine sooritusprotsent	83,5	78,8
Saadud minimaalne tulemus punktides	2,5	5
Saadud maksimaalne tulemus punktides	5	10

Ülesanne 1

Esimeses ülesandes pidi eksaminand saatma e-kirja sõbrale ja veenma teda kaasa tulema ratsutamisevõistlusi vaatama. Ülesande eeldatav maht oli 30–50 sõna. Sõnade arvu ei olnud ette antud, kuid kirjutamisväli oli piiratud. Tööde pikkuseks kujuneski keskmiselt 50 sõna. Õpilasele oli ette antud olukorra kirjeldus koos tugidokumendiga ning öeldud, miks ja mida ta peab kirjutama. Ülesande puhul hinnati kahte aspekti: kirja vormistust ning sisu ja grammatikat (tabel 8).

Tabel 8. Kirjutamisosa tulemused aspektide kaupa

Hinnatavad aspektid	Kirja vormistus	Sisu ja grammatika
Võimalikud punktid	2	3
Keskmine punktide arv	1,9	2,3
Keskmine sooritusprotsent	92,5	77,3
Saadud minimaalne tulemus punktides	1	1,5
Saadud maksimaalne tulemus punktides	2	3

Tabeli 8 järgi võib öelda, et esimeses hinnatavas aspektis on eksaminandid edukamad olnud kui teises. Et tegemist oli e-kirjaga, oli kutse vormistamine lihtsam. Siiski oli õpilasi, kes ei olnud kutsutava ja kutsuja nime eraldi reale kirjutanud või kelle kiri oli liiga pikk, ületades etteantud ruumi. Säärasel puhul oli neid hinnatud vähemate punktidega.

Kaardi sisu ja grammatilise korrektsuse eest oli punkte maha arvatud siis, kui õpilane pööras tegusõna väärtelt, kasutas vale eessõna, mõnda ingliskeelse sõnaga sarnanevat sõna või väljendas ennast osaliselt arusaamatult.

Õpilased pidid sõbrale selgitama, kuhu, miks ja kuidas minnakse ning mida tuleks kaasa võtta. Kõiki juhendis nõutud andmeid kasutas oma kirjas vähe õpilasi, samas oli neid, kes kasutasid otseselt tööjuhendi sõnastust, mida eksamil ei lubata. Kohati kalduti andma liiga põhjalikke selgitusi, mis ei olnud kirja seisukohast olulised.

Üldiselt olid õpilased leidlikud ning oskasid kutse selgelt ja arusaadavalt edastada. Kõige rohkem eksiti erinevate eessõnadega (*en, la, le, à mercredi, en, à 14 juin, avec voiture*). Vigu tehti ka tegusõnu pöörates (nt verbid *prendre, devoir*), eelkõige pöördelõppe moodustades. Ei osatud kirjutada rahaühikut *kroon (couronne)* prantsuse keeles, sageli jäetigi see tekstis eesti keelde. Ajavormidest oli lisaks olevikule kasutatud tingivat kõneviisi, tulevikku ja lähitulevikku.

Ülesanne 2

Teise ülesandena pidid õpilased kirjutama oma kooli tutvustava kirja, et luua sõprussidemed kooliga Prantsusmaal. Puudus konkreetselt nimetatud adressaat (nt sõber, vanem), kuid oli mõistetav, et kirja lugejad on teise kooli õpilased/õpetajad või ka lapsevanemad. Kirja pikkuseks oli ette nähtud 100–120 sõna.

Ka selle ülesande puhul hinnati kaht aspekti: 1) teksti sisu ja vastavus tööjuhendile; 2) keeleline korrektsus. Kahjuks ei saa tulemusi näidata tabeli kujul, sest eksamitöösse oli sattunud vormistusviga ja hindajale mõeldud kohas oli kolm ruutu, ehkki juhend nägi ette ainult kahe aspekti hindamist. Osa hindajaid oli täitnud kõik ruudud, mistõttu jäi arusaamatuks, mida nad täpselt hindasid.

Õpilased olid oma kooli tutvustusega kenasti hakkama saanud. Ühed kirjutasid rohkem koolist kui õppeasutusest, teised sellest, milliseid võimalusi pakutakse koolis huvialategevuseks, kolmandad kirjeldasid koolimaja ennast ja selle asukohta. Siiski olid paljud eksaminandid vormistanud ülesande kirjandina, mitte esitlusena (kellele kirjutatakse, kes kirjutab, miks), nagu eeldas tööjuhend. Et teema oli ilmselgelt omane ja ülesanne ei nõudnud erinevate ajavormide kasutamist, sai hindamisel kaalukamaks just väljendusoskus ja keeleline korrektsus, mida õpetajad olid hinnanud madalamate punktidega.

Vigadest hakkas silma eksimine nimisõnade soo (nt *chose, école*) ja eessõnade valikul (*en centre, en école, au/à 9ème classe*). Harjumatu oli mõnel puhul õpilase kohta kasutatud sõna *étudiant(e)*,

mida on siiski korrektne öelda kõrgharidust omandavast õppurist rääkides. Lisaks oli töödes õigekirjavigu, eestikeelset lauseehitust ja mõnel puhul ka väga kõnekeelseid väljendid.

Kokkuvõttes tulid eksaminandid kirjutamisülesannetega hästi toime, mida näitab ka suur sooritusprotsent. Mõlemad ülesanded olid põhikooli lõpetajatele jõukohased.

Erineva tasemega kirjalike tööde näiteid saab lugeda lisast.

2.3. Lugemisosa tulemused

Riikliku õppekava järgi mõistab põhikooli lõpetaja loetu sisu, kasutades sõltuvalt lugemisülesandest või vajadusest globaalset, selektiivset või detailset lugemist.

Et riiklikus õppekavas pole täpselt öeldud, mis kriteeriumid peavad iseloomustama kirjalikku teksti, mille kohta esitatud küsimustele põhikooli lõpetaja on võimeline vastama, toetusid eksami koostajad mõlema lugemisülesande puhul ka „Euroopa Nõukogu keeleõppe raamdokumendi“ tasemekirjeldusele. Selle kohaselt B1 tasemele jõudnud keeleõppija:

- 1) saab aru tekstidest, mis koosnevad sagedamini esinevatest või tema tööga seotud sõnadest;
- 2) saab aru sündmuste, mõtete ja soovide kirjeldustest isiklikes kirjades;
- 3) oskab leida olulist infot igapäevatekstidest (kirjad, brošüürid, menüüd, ajakavad jms).

Lõpueksami lugemisosa koosnes kahest ülesandest, mille sooritamiseks oli aega 35 minutit. Lugemisosa andis 15 punkti, sellest esimene, lühem ülesanne 5 ja teine, pikem ülesanne 10 punkti.

2006. aasta lugemisosa ülesanded käsitlesid järgmisi õppekava teemasid:

- 1) harrastused ja kultuur: reisimine;
- 2) õppimine ja töö: kool ja klass, koolitavad teistes riikides.

Tabel 9. Lugemisosa tulemused ülesannete kaupa

Lugemisosa ülesanded	1. ülesanne	2. ülesanne
Võimalikud punktid	5	10
Keskmine punktide arv	3,7	8,95
Keskmine sooritusprotsent	73	89,5
Saadud minimaalne tulemus punktides	1	4
Saadud maksimaalne tulemus punktides	6	10

Ülesanne 1

Esimene oli sobitamisülesanne, kus eksaminand pidi pakutud reisikuulutuste hulgast leidma reisiotsijatele sobivaima pakkumise. Kuulutuste tekstide allikas oli Internet, tekstide sisu oli väga konkreetne. Ka reisisoovijaid tutvustavate tekstide sisu oli konkreetne, kasutatud oli peamiselt lihtlauseid. Tekst sisaldas grammatiliste elementidena tingivat kõneviisi ja üks kord subjunktiivi olevikku. Mõlema poole maht kokku oli 350 sõna.

Ülesanne nõudis eesmärgipärast lugemisuskust, kusjuures nii kuulutuse kui ka reisisoovide puhul oli õpilastele antud mitu vihjet, millele toetudes parim variant välja valida. Ülesannet raskendas see, et lisaks info leidmisele nõuti järelduste tegemist sobiva reisiseltskonna väljavalimiseks, ebaharilikum oli ka info esitamise viis (reisikuulutused, kus ei olnud seotud teksti). Tugevamad õpilased said ülesandega edukalt hakkama, nõrgemate jaoks oli see keerukam.

Kõige lihtsamaks osutus 1. küsimus, millele kõik eksaminandid vastasid õigesti. Enim aeti omavahel segi reisipakkumised 1 ja 5 ning 2 ja 3. Mis võis eksimist põhjustada?

Pakkumiste 1 ja 5 puhul võis täheldada, et õpilased olid reisisoovidest leidnud üles selle, et inimesed soovisid sõita puhkusele lühemaks ajaks (variant B – võimalikult lühikeseks ajaks, variant C – maksimaalselt viieks päevaks). Pakkumised 1 ja 5 sellele kriteeriumile ka vastasid ja seega olid eksijad siiani olnud õigel teel. Otsustavaks sai ilmselt asjaolu, et variandis B soovisid noored sõita mõnusale soojale maale, variandis C kolmelapseline pere ükskõik mis maale. Omavahel segi aetud pakkumistes oli valida Tuneesia kuulutuse ja sellise kuulutuse vahel, kus reisisihtpunkt oli jäänud täpsustamata, aga info järgi võis aru saada, et tegemist on Prantsusmaaga (Fréjusi linn Lõuna-Prantsusmaal). Eestist vaadatuna võib vist öelda, et mõlemat võib pidada soojaks ja mõnusaks maaks. Kui eksaminand jättis kahe silma vahele asjaolu, et viimases kuulutuses pakuti ühele lapsele täiesti tasuta puhkusevõimalust, oli viga lihtne tulema. Eksitud oli ka 2. ja 3. pakkumise puhul, reisid olid vastavalt Taisse ja Egiptusesse. Nii variandi D kui ka E puhul soovisid reisiotsijad võtta ette vastavalt ebahariliku sõidu ja reisi eksootilisele maale. Selle hetkeni olid õpilased valinud välja sobivad variandid. Eksimise põhjuseks võis saada variandis D olnud lause *Ils n'économisent pas d'argent*. Selle põhjal oli osa õpilasi ilmselt valinudki paarile välja kõige kallima reisi, jättes tähelepanuta asjaolu, et toosama noorpaar otsis lisaks lennule ja hotellile ka midagi muud (neile sobivas kuulutuses vastavalt sõnad *bateau* ja *croisière*). Silma hakkas, et üks õpilane oli kasutanud üht pakkumist kaks korda, s.o kirjutanud ühe numbri kahte kohta.

Ülesanne 2

Lugemisosa teises ülesandes pidi tekstilõigud järjestama terviktekstiks, kusjuures esimene valik oli eksaminandidele ette antud. Tegemist oli õppetekstiga, õpetaja ja õpilaste dialoogiga. Tekst oli sisult konkreetne, kasutatud oli sageli esinevaid sõnu, lihtlauseid ja lihtsat grammatikat. Tekst oli ligikaudu 240 sõna pikk.

Suur lahendusprotsent näitab, et ülesanne oli õpilastele jõukohane. Neli esimest lõiku olid kõigil õigesti järjestatud, edasi hakati eksima. 10. punkti puhul pakuti sobivaks lõiguks E, õige oli aga G. Vastasel juhul sattusid lõigud ebaloogilisse järjekorda. Enim aeti omavahel sassi lõigud E (12) ja I (13). Kui varem oli järjekord olnud õige, siis nüüd ei saanud valesti vastanud õpilased ilmselt aru väljendist *Tout à fait*, vastates sellega küsimusele, mis lõppes sõnadega *Bon alors, quoi d'autre?*

2006. aasta lugemisosa tulemused sarnanevad 2003. aasta tulemustega (tabel 5). 2004. aasta suhteliselt halvemad näitajad on seotud pigem tol aastal eksamitöös olnud keerulisema ülesandega, mitte eksaminandide madalama lugemisoskuse tasemega.

2.4. Keele struktuuri osa tulemused

Eksamitöö keele struktuuri osa kontrollib eelkõige grammatikapädevust. Riiklikus õppekavas on üksikasjalikult kirjas keeleteadmised, mida põhikoolilõpetajad peavad valdama.

Prantsuse keele lõpueksami keele struktuuri osa koosnes 30 üksiküsimusest, millest igäühe eest oli võimalik saada 0,5 punkti ja mis jagunesid kolme ülesande vahel. Kokku andis osa 15 punkti.

Tabel 10. Keele struktuuri osa tulemused ülesannete kaupa

Keele struktuuri osa ülesanded	1. ülesanne	2. ülesanne	3. ülesanne
Võimalikud punktid	7	4	4

Keskmine punktide arv	5,8	3,2	1,7
Keskmine sooritusprotsent	82,1	80,3	42,5
Saadud minimaalne tulemus punktides	3	1,75	–
Saadud maksimaalne tulemus punktides	7	4	3,5

Ülesanne 1

Esimene oli sobitusülesanne, kus etteantud sõnade hulgast (artiklid, ase-, side-, ees- ja mäarsõnad) tuli valida lünkteksti sobiv sõna, kusjuures kolm pakutud sõna olid üleliigsed. Üsna keerulisele tekstile vaatamata said õpilased ülesandega hästi hakkama, mida näitab ka suur lahendusprotsent. Ühtegi eksimust ei olnud 5., 9. ja 13. küsimuse vastustes. Vaadelgem kolme küsimust, millele vastates enim eksiti.

1. küsimus nõudis teadmist, et väljendi *avoir le droit* jääb ka eituse puhul muutumatuks. Õige artikli oli valinud ainult 4 eksaminandi, ülejäänud olid kasutanud valikus olnud eessõna *de*. Et viimane kuskile mujale ei sobinud ja oli eksitamiseks välja pakutud, jäigi võimalik parandus tegemata. Võiks kaaluda, kas edaspidi sama laadi ülesandeid ette valmistades ei tuleks need koostada nii, et õpilasel jääks võimalus etteantust valida pigem õige variant (nt selle ülesande puhul võinuks eessõna *de* asemel olla mõni teine eessõna). Raske on otsustada, kas põhikooli lõpetaja peab teadma väljendit *avoir le droit*, aga pole kahtlust, et juhul, kui ta väljendit ei tea, lähtub ta ülesannet lahendades õpitud ehk sellest, et eituse puhul jääb alles eessõna *de*. Vaevalt hakkab õpilane eksamil arutlema selle üle, et väljendis on määrav artikkel ja et see võiks säärasel juhul ka eituse puhul säilida.

Rohkem eksimusi oli ka 3. küsimuse puhul (8 õpilast). Lünka sobinud sõna *dessus* asemel oli pakutud *que, la, quand, sur*. 12. küsimuses oli kuus õpilast sobiva *lui* asemele pakkunud enim eespool kasutamata jäänud *le'd*.

Ülesanne 2

Teine ülesanne nõudis õige ajavormi valimist ja tegusõna pööramist selles ajavormis. Õpilasel tuli otsustada, mis aega lüngas kasutada. Esindatud olid 1. ja 3. grupi tegusõnad, enesekohased verbid ja *avoir/être*iga pöörduvad verbid. Hinnati nii ajavormi valikut kui ka tegusõna korrektset moodustamist. Juhul kui õpilane valis õige ajavormi, aga eksis selle moodustamisel, sai ta ettenähtud 0,5 punkti asemel 0,25. Ka selle ülesande sooritusprotsent oli suur. Siiski olid pooled õpilased eksinud 17. küsimusele vastates, kasutades tegusõna *recommencer* pöörates imperfekti. Ka 19. küsimusele vastates kasutas kuus eksaminandi *passé composé* asemel imperfekti. Ülejäänud küsimustele vastates eksiti vähem. Tunnis tuleks selliseid harjutusi tehes juhtida õpilaste tähelepanu sõnadele, mis aitavad kahe ajavormi vahel valida. Ülesande esimeses lauses oli väljend *tout à coup*, mille puhul poleks ajavormi valikul tohtinud olla mingit kahtlust, ometi oli neli õpilast eksinud.

Ülesanne 3

Kolmas ülesanne kontrollis tekstist vigade leidmise ja nende parandamise oskust. Tegemist oli uut tüüpi ülesandega, mis osutuski kõigist eksamiülesannetest raskeimaks. Kontrolliti omadussõna ühildumist, ajamäärsõna, verbi vormi olevikus, omadussõna võrdlusastme moodustamist. Tuleb tunnistada, et ülesande täitmise edukus sõltus suuresti lause mõistmisest. Kui õpetaja oli varem klassis analoogseid ülesandeid teinud, siis oli õpilasel lihtsam. Ülesande keerukust märkisid siiski kõik küsimustiku täitnud õpetajad, kirjutades, et see oli „ootamatu“, „jõukohane pigem B2 tasemele“, selle eest oli ette nähtud vähem punkte kui lihtsama loogikaülesande eest (nt lugemisosa teine

ülesanne). Et tegemist oli uut tüüpi ülesandega, taotlesidki eksami koostajad, et õpilane eksimise korral kaotaks võimalikult vähe punkte.

Siiski võiks seda laadi ülesandeid lõpueksamisse lülitades anda vigade leidmiseks täpsemaid juhtnööre või paluda õpilasel leida ainult vigu, ilma et neid parandama peaks. Õpilased leidsid ja parandasid üsna edukalt neile tuttavaid sõnu *heureux-heureuse, prochain-prochaine, faites-faites*. Kõige rohkem eksiti 23. küsimuses (15 õpilast), kus hakati parandama sõna *concentrer*, 26. küsimuses (18 õpilast), kus enamjaolt parandati *que ouks* või *à la dans'iks*, 27. küsimuses (13 õpilast), kus üritati parandada peaaegu kõiki sõnu ja väljendeid. Oli näha, et mitmel puhul said õpilased aru, et väljend *il y a* ei sobi, kuid ei osanud seda parandada ja asendasid selle näiteks *après'ga*. 28. küsimusele vastates ei olnud 12 õpilast vigast väljendit leidnud, parandati sõna *ira, plus bieni* asemele kirjutati lihtsalt *bien*, mitu õpilast olid üldse vastamata jätnud. 30. küsimusele oli ainult kaks õiget vastust, parandati artiklit *un*, sõnu *poste* ja *attend*.

Võrreldes 2003. ja 2004. aastaga (tabel 5) on 2006. aasta keele struktuuri osa tulemused halvemad. Oma osa oli kindlasti kolmandal ülesandel, mis käis enamikule eksaminandidele üle jõu.

2.5. Suulise osa tulemused

Riiklikus õppekavas on öeldud, et põhikooli lõpetaja:

- 1) oskab esitada lihtsat seotud teksti käsitletud temaatika piires loetu, kuuldu või kogetu edasiandmiseks järgmises vormis: teade, kokkuvõte, lühireferaat, (ümber)jutustus, (pildi, ruumi, isiku-) kirjeldus;
- 2) osaleb vestluses, mis võib toimuda suunatud vestluse, suhtlussituatsiooni, rollimängu, intervjuu vormis.

Põhikooli 2006. aasta prantsuse keele lõpueksami suuline osa koosnes nagu varasematel aastatel kahest hinnatavast ülesandest – pildikirjeldus (õpilase monoloog) ja samal teemal küsimustel põhinev vestlus õpilase ja õpetaja vahel ning rollimäng. Suulise osa eest oli võimalik saada 15 punkti.

Pildikirjeldust ja vestlust hinnati 12 punktiga ühtsel skaalal. Hinnati nelja aspekti (à 3 punkti):

- 1) väljendusoskus ja keeleline korrektsus;
- 2) hääldus ja kõne voolavus;
- 3) sõnavararikkus;
- 4) kõne üldine sidusus.

Rollimängu eest oli võimalik saada 3 punkti, hindamiseks oli eraldi skaala.

2006. aasta suulises osas käsitleti järgmisi õppekava teemasid:

- 1) mina;
- 2) perekond ja kodu;
- 3) sõbrad;
- 4) keskkond, kodukoht, Eesti;
- 5) õpitavat keelt kõnelevad maad;
- 6) igapäevased tegevused;
- 7) õppimine ja töö;
- 8) harrastused ja kultuur.

Tabel 11. Suulise osa tulemused ülesannete kaupa

Suulise osa ülesanded	1. ülesanne	2. ülesanne
Võimalikud punktid	12	3
Keskmine punktide arv	10,9	2,8
Keskmine sooritusprotsent	90,8	94,2
Saadud minimaalne tulemus punktides	8	1,5
Saadud maksimaalne tulemus punktides	12	3

Nagu tabelist 11 näha, sooritasid eksaminandid mõlemad suulise osa ülesanded väga edukalt, vähem punkte andsid õpetajad eksaminandide suulise väljendusoskuse ja korrektse keelekasutuse eest. Alljärgnevatel tabelitel on esitatud rohkem punkte andnud ja suurema kaaluga esimese ülesande tulemused.

Tabel 12. Suulise osa esimese ülesande tulemused

Teema	Valitud kordi	Keskmine punktide arv	Keskmine sooritusprotsent	Saadud minimaalne tulemus punktides	Saadud maksimaalne tulemus punktides
1. Mina	3	10,7	88,9	9	12
2. Sõbrad	3	10	83,3	8	12
3. Igapäevaelu	3	10	83,3	8	12
4. Vaba aeg	6	11,5	95,8	9	12
5. Töö	3	11,3	94,4	11	12
6. Eesti	2	11,5	95,8	11	12

Kolme esimese teema halvem keskmine on seotud ilmselt sellega, et need teemad sattusid õpilastele, kelle suuline väljendusoskus on veidi nõrgem. Eksaminandide väikest arvu silmas pidades ei ole alust järeldada, et iseendast, sõpradest ja igapäevaelust ei oska õpilased prantsuse keeles nii hästi rääkida kui ülejäänud teemadel.

Põhikooli prantsuse keele lõpueksami suulise osa tulemused on kõigil kolmel võrreldaval aastal väga head (tabel 5). 2003. aasta maksimumpunkte põhjendab asjaolu, et eksami tegi ainult kuus õpilast, kelle prantsuse keele aastahinne oli „5“.

3. Tagasiside, järeldused ja ettepanekud

Prantsuse keele õpetajale mõeldud küsimustikule vastas kolm õpetajat, kellel kõigil on staaži üle kümne aasta. Nende tagasiside eksamil oli üldjoontes positiivne. Märkustest ühe või teise ülesande kohta on olnud juttu ülalpool. Hindamisjuhendi kohta tehti märkusi kahel korral: üks õpetaja ütles, et juhend on „suurepärase“, teine tegi ettepaneku vältida edaspidi 0,25 punkti andmist ja ühtlustada eksamiosade sees punktisüsteemi.

Hindamist analüüsides hakkas silma, et õpetajad ei ole alati juhendist kinni pidanud. Eriti kirjutamisosas anti punkte ebavõrdselt ja näis, et osa vigu oli meelega kahe silma vahele jäetud. Silma torkas, et osa õpetajaist oli vead ära parandanud, samal ajal kui teised olid need ainult alla jooninud või maha kriipsutanud, ilma et oleksid korrektset varianti kõrvale kirjutanud. Ühe kooli puhul oli osa kirjalikest töödest parandatud hariliku pliatsiga, mis jättis mulje, et sooviti õpilaste tehtud vigu varjata või vähendada. Nii nähtuski kõigi tööde kõrvutamisel, et sageli olid sisuliselt ja keeleliselt nõrgemad kirjatükid saanud niisama palju punkte kui need, mis teenitult kõrgemat hinnet väärtsid. On arusaadav, et õpetaja soovib õpilasele parimat ja et lõpueksamil tuleb õpilasele anda võimalus

oma oskusi maksimaalselt näidata. Ometi peaksid hindajad suutma säilitada objektiivsuse, isegi kui see eksaminandi tulemuse mõne pügala võrra allapoole viib. Õeldu viitab vajadusele korraldada tuleval kevadel põhikooli lõpueksamitööde hindamise koolitus, mis tagaks lõpueksamil ühtlase hindamise.

Lõpueksami kui terviku kohta õpetajatel märkusi polnud. Üks õpetaja rõhutas, et eksami nõrk koht on kuulamisülesanded, mille esituse kallal tuleks eksamit ette valmistades rohkem vaeva näha.

On rõõmustav, et üle mitme aasta jõudis põhikooli prantsuse keele lõpueksamil osalejate arv jälle kahekümneni. Eksam sooritati hästi ja võib öelda, et tervikuna ei osutunud see ei liiga kergeks ega liiga raskeks. Tulemuste põhjal oli kõige keerulisem kuulamisosa, mille keskmine lahendusprotsent on aastati olnud alati kõige väiksem. Seda osa tavaliselt ka kõige rohkem kardetakse. Et tulemused oleksid paremad, peaksid ühelt poolt õpetajad panema tunnis rohkem rõhku kuulamisülesannetele ning teiselt poolt eksami koostajad püüdma ülesandeid omavahel tasakaalustada (nt ühe lühikese ja ühe pika ülesande asemel kolm lühemat ülesannet).

Kindlasti oleks terviktulemus parem, kui eksaminand järgiks tööjuhendeid täpsemalt. Sellest on erinevate eksamiosade käsitlustes juttu olnud juba ülalpool. Samal ajal on mõistetav, et eksami puhul on tegemist ebahariliku olukorraga, kus kiputakse rohkem eksima. Sestap tuleb taas korrata eelmiste aastate analüüsides kõlama jäänud üleskutset teha õpetaja koostatud või eelmiste aastate eksamimaterjale kasutades proovieksam, et õpilasel oleks aimu eksamioludest ja -ülesannetest.

Põhikooli prantsuse keele lõpueksam nõuab õpilastelt korraga kõigi osaoskuste rakendamist, vahel isegi ühe ülesande piires (nt suulises osas nii eneseväljendus- kui ka kuulamisoskust). Prantsuse keelt A-keelena või süvendatult õppiv õpilane peaks olema põhikooli lõpuks saavutanud taseme, mis lubab tal tunniski rakendada korraga mitut osaoskust. Seda peaks õpetaja õpilasi eksamiks ette valmistades silmas pidama.

Vaadeldes ülesannete tüüpe, mida viimastel aastatel on põhikooli prantsuse keele lõpueksamitöös kasutatud, võib öelda, et enim varieerimisruumi pakuvad kuulamis- ja lugemisosa, kus ongi aastati olnud mitmesuguseid ülesandetüüpe. Et tagada eksamitulemuste paremat võrreldavust, võiks kaaluda omavastustega ülesande lülitamist kuulamisossa igal aastal.

Keele struktuuri osa puhul on aastaid nõutud õige verbivormi moodustamist ja see peaks igal juhul säilima. Kindlasti peaks igal aastal olema ka ees- ja asesõnade ülesanne, mille tüüpe saab varieerida (nt etteantud variantidest õige leidmine või lünkülesanne).

Kirjutamisülesanded ja suuline osa pakuvad rohkem mänguruumi teemadega. Suulise osa puhul on põhikooli prantsuse keele lõpueksamil välja kujunenud ülesannete jaotus (pildikirjeldus + rollimäng), mis võiks sellisena säilida.

Exercice 1 (5 points)

Tes parents sont des fans de l'équitation et ils adorent les chevaux. Tu vas passer avec eux une journée à Veskimetsa. Tu peux emmener avec toi un copain / une copine.

Ecris à ton copain / ta copine un mèl pour le convaincre à venir avec toi. Explique-lui :

- où et pourquoi vous allez
- quand et comment vous partez et rentrez,
- ce qu'il / elle doit / ne doit pas prendre avec.

ALEXELA NATIONS CUP
mercredi 14 – vendredi 16 juin
Veskimetsa
Centre de l'équitation
à 10h00
prix : enfants moins de 6 ans gratuits
30 EEK / 45 EEK

PÕHIKOOLI LÕPUEKSAM PRANTSUSE KEEL 2006

Tititita sõnum - Microsoft Word

Fail Redigeeri Vaade Lisa Vorming Iõõristad Tabel Aken Spikker Tippige sõprõõsõmus

Attach as Adobe PDF

Saada Kontod

Adressaat... cat@yahoo.fr

Koopia...

Teema: invitation

Chère Marie,

Veux-tu venir avec ~~mes~~ ma famille à Veskimetsa le 16 juin? Il y a l'Alexela Nations Cup dans le centre de l'équitation et tu sais comment mes parents adorent les chevaux. Nous partirons à 10 heures et rentrons à 6 heures. Tu peux emmener un grand sac si tu veux, car nous y irons en voiture. PS? le ticket est 30 EEK/45 EEK.

Mari

Lehekõõlg Sekts Mõõt Rida Pos REC TRK EXT OVR Eesti

Réservé au professeur	1. 2	2. 3	Total 5
-----------------------	---------	---------	---------

Exercice 1 (5 points)

Tes parents sont des fans de l'équitation et ils adorent les chevaux. Tu vas passer avec eux une journée à Veskimetsa. Tu peux emmener avec toi un copain / une copine.

Ecris à ton copain / ta copine un mèl pour le convaincre à venir avec toi. Explique-lui :

- où et pourquoi vous allez
- quand et comment vous partez et rentrez,
- ce qu'il / elle doit / ne doit pas prendre avec.

ALEXELA NATIONS CUP
mercredi 14 – vendredi 16 juin
Veskimetsa
Centre de l'équitation
à 10h00
prix : enfants moins de 6 ans gratuits
30 EEK / 45 EEK

PÕHIKOOLILÕPUEKSAM PRANTSUSE KEEL 2006

2.

Titlita sõnum - Microsoft Word

Fail Redigeeri Vaade Lisa Vorming IÕõristad Tabel Aken Spikker Tippige spõirõõsimus

Attach as Adobe PDF 100% Times New Roman

Saada Kontod Suvandid... HTML-vorming

Adressaat... cat@yahoo.fr

Koopia...

Teema: invitation

Bonjour, Lama!

Moi et mes parents nous allons à Veskimetsa. Je voudrais que tu ~~vie~~ va avec nous. C'est un compétition "Alexela Nation Cup". Mes parents adorent les chevaux et le prix est seulement 30 ou 45 euros.

On commence à 10h00 et se passe trois jours (mercredi 14 - vendredi 16 juin)

Je suis très heureuse si tu vas.

à bientôt,
Mani

Lehekõlg Sekts Mõõt Rida Pos REC TRK EXT OVR Eest

Réservé au professeur	1.	2.	Total	3
	1,5	1,5		

Notre école s'appelle Lycée Gustav Adolf, C'est parce que c'était Gustav II Adolf, le roi des Suède, qui a donné l'ordre de faire cette école. C'est la plus vieille école en Estonie. Elle est née en 1631, alors elle a 375 ans.⁴⁴ Dans notre école on peut apprendre plusieurs langues: le français, l'anglais, le suédois, et le russe² et l'estonien.⁶⁰ D'habitude les leçons commencent à 8 heures et finissent à 13.45, 14.40⁷⁸ ou 15.35. Ça dépend de combien on a des leçons. Notre école a trois bâtiments: la grande maison, la petite maison et la maison de la gymnastique.⁵⁴ Les professeurs^{ici} sont très sages et gentilles. Nous aimons notre école beaucoup.¹⁰⁷

Espace
réserve au
correcteur

Réserve au professeur	1.	2.	3.	Total
	5	3	2	10

Mon école

Espace réservé au correcteur

Je fais mes études au lycée Descartes de Tallin. Lycée Descartes de Tallin est une école estonienne mais nous pouvons étudier la française aussi. On doit aussi étudier l'anglais à notre école. Nous pouvons étudier la russe et l'allemande.

Les professeurs de notre école sont très positifs et amicaux. Notre école offre une très bonne éducation.

Notre école est grise et grande. Il y a environ une mille élèves dans notre école. Nous ne portons pas un uniforme. Nous avons une salle pour manger où on peut manger. Il y a aussi un petit café où on peut acheter repas. Nous avons deux pièces avec ordinateurs et un pièce de repas. Normalement nous avons sept cours par jour et l'école ~~commence~~ finit jusqu'à 15h (l'école commence à huit heures plus le quart) jours d'école sont très fatiguant et nous avons besoin de repos. Nous nous reposons deux jours par semaine et trois mois en été.

PÕHIKOOLILÕPUEKSAM PRANTSUSE KEEL 2006

Réservé au professeur	1.	2.	3.	Total
	4	4		8

Espace
réservé au
correcteur

Lycée Descartes de Tartu

Lycée Descartes de Tartu se trouve à Annelinn
 c'est l'école où se trouve beaucoup des bonnes idées.
 Il y a très bonnes profs et très gentilles étudiantes
 La plus bonne chose est que dans cette école
 on peut étudier français. Aussi on peut étudier
 d'anglais, l'allemande, la russe etc. Aussi il y a
 beaucoup d'activités qu'on peut faire après
 l'école. Les étudiantes sont très actives. Notre
 profs ont aussi très ~~actives~~ sportives, ils
 sont ~~par~~ gagné plusieurs ~~fois~~ fois de Anne Op. Humi
 nous avons Spordpäev où tout les étudiantes
 faire le sport ensemble. Je crois que Lycée
 Descartes de Tartu est le premier école à la Tartu
 que vous devez chere.

PÕHIKOOLI LÕPUEKSAM PRANTSUSE KEEL 2006

Réservé au professeur	1.	2.	3.	Total
	2,5	2,5		5